|  |  |
| --- | --- |
| **Рабочая группа Совета по разработке Стратегического и Финансового планов на 2024–2027 годы** |  |
| **Третье собрание – 21 и 22 февраля 2022 года** |  |
|  |  |
|  | **Документ CWG-SFP-3/6-R** |
| **21 января 2022 года** |
| **Оригинал: английский** |
| Вклад Председателя РГС-СПФ |
| проект приложения 3 к РЕЗОЛЮЦИИ 71:Глоссарий терминов |
|  |

|  |
| --- |
| РезюмеВ настоящем документе представлен проект Приложения 3 (Глоссарий терминов), обсуждаемый в процессе разработки проекта Стратегического плана МСЭ на 2024−2027 годы.Необходимые действияРабочей группе Совета предлагается **рассмотреть** **и одобрить** проект глоссария терминов проекта Стратегического плана МСЭ на 2024−2027 годы.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Справочные материалы*[Резолюция 71 (Пересм. Дубай, 2018 г.)](https://www.itu.int/en/council/Documents/basic-texts/RES-071-R.pdf)* |

| Термин | Рабочая версия |
| --- | --- |
| Виды деятельности | Под видами деятельности понимаются различные действия/услуги по преобразованию ресурсов (исходных ресурсов) в намеченные результаты деятельности[[1]](#footnote-1). |
| Средства достижения целей | Способы работы, которые позволяют Союзу более эффективно и результативно достигать своих целей и приоритетов. |
| Финансовый план | Финансовый план охватывает четырехгодичный период и устанавливает финансовую базу, на основе которой разрабатываются двухгодичные бюджеты. Финансовый план разрабатывается в рамках Решения 5 (Доходы и расходы Союза), которое отражает в том числе величину единицы взносов, утвержденную Полномочной конференцией. Он увязан со Стратегическим планом, в соответствии с Резолюцией 71, путем распределения финансовых ресурсов на стратегические цели Союза. |
| Индикаторы  | Индикаторы – это критерии, используемые для измерения достигнутых конечных результатов и целевых показателей в структуре результатов.  |
| Исходные ресурсы | Исходные ресурсы – это ресурсы, например, финансовые, людские, материальные и технологические, используемые в рамках видов деятельности для достижения намеченных результатов деятельности. |
| Миссия | Под миссией понимаются основные общие целевые установки Союза, как они излагаются в основных текстах документов МСЭ. |
|  |  |
| Оперативный план | Оперативный план составляется на ежегодной основе каждым Бюро, по согласованию с соответствующей Консультативной группой, и Генеральным секретариатом в соответствии со стратегическим и финансовым планами. Он включает подробный план на следующий год и прогноз на последующий трехгодичный период для каждого Сектора и Генерального секретариата. Совет рассматривает и утверждает скользящие четырехгодичные оперативные планы. |
| Конечные результаты | Конечные результаты дают представление о том, достигаются ли ключевые результаты по тематическим приоритетам. Обычно конечные результаты частично, но не полностью, подконтрольны организации. |
| Намеченные результаты деятельности | Намеченные результаты деятельности – это конечные ощутимые результаты работы, продукты или услуги, обеспечиваемые Союзом при выполнении оперативных планов. Намеченные результаты деятельности – это объекты затрат, отражаемые в применяемой системе учета затрат внутренними заказами. Намеченные результаты деятельности будут определяться и измеряться в оперативных планах для каждого Сектора и Генерального секретариата1. |
|  |  |
| Предлагаемые продукты и услуги | Диапазон продуктов и услуг МСЭ, которые применяются для поддержки работы Союза в рамках его тематических приоритетов. |
| Составление бюджета, ориентированного на результаты (БОР) | Составление бюджета, ориентированного на результаты (БОР) – это процесс составления бюджета по программе, в рамках которого: a) разработка программы производится для выполнения ряда заранее определенных тематических приоритетов и достижения конечных результатов; b) конечные результаты обосновывают потребности в ресурсах в рамках тематических приоритетов; с) фактическая деятельность по достижению конечных результатов измеряется с помощью показателей конечных результатов. |
| Управление, ориентированное на результаты (УОР) | Управление, ориентированное на результаты – это управленческий подход, который обеспечивает управление организационными процессами, ресурсами, продуктами и услугами для достижения измеримых результатов. Он предусматривает наличие управленческих структур и инструментов для стратегического планирования, управления рисками, контроля показателей деятельности, а также деятельности по оценке и финансированию на основе желаемых результатов. |
| Структура результатов | Структура результатов – это стратегическое средство управления, используемое для планирования, мониторинга, оценки и отчета в рамках методики УОР. Она обеспечивает необходимую последовательность для достижения желаемых результатов (цепочка результатов): начиная с исходных ресурсов, переходя к реализации деятельности и получению намеченных результатов, группируемых в соответствии с предлагаемыми продуктами и услугами, и наконец добиваясь конечных результатов деятельности – на уровне тематических приоритетов, и оказывая желаемое влияние – на уровне стратегических целей и целевых показателей МСЭ. В ней объясняется, как следует добиваться результатов, а также существующие причинные связи, базовые предположения и риски. Структура результатов отражает стратегический уровень мышления во всей организации. |
| Стратегические цели | Цели Союза высокого уровня, которые делают возможным реализацию его миссии. |
| Стратегический план | В Стратегическом плане определяется на четырехгодичный период стратегия Союза по выполнению его миссии. В нем определяются стратегические цели, тематические приоритеты, конечные результаты, предлагаемые продукты и услуги и cредства достижения целей, представляющие план Союза в данном периоде. Это основной инструмент, включающий концепцию Союза. Стратегический план следует выполнять в контексте финансовых ограничений, установленных Полномочной конференцией. |
| Стратегические риски | Под стратегическими рисками понимаются неопределенности и неиспользованные возможности, которые влияют на стратегию организации и реализацию этой стратегии. |
| Управление стратегическими рисками (УСР) | Управление стратегическими рисками (УСР) – это управленческая практика, с помощью которой определяются и направляются меры в отношении неопределенностей и неиспользованных возможностей, влияющих на способность организации выполнять свою миссию. |
| Анализ сильных и слабых сторон, возможностей и угроз (SWOT) | Исследование, проводимое организацией с целью выявления своих сильных и слабых сторон, а также проблем и возможностей, с которыми она сталкивается. Аббревиатура SWOT образована начальными буквами слов "strengths" ("сильные стороны"), "weaknesses" ("слабые стороны"), "opportunities" ("возможности") и "threats" ("угрозы").Факторы внутренней среды:*− Сильные стороны* ‒ свойства организации, которые позволяют ей эффективно функционировать и которые необходимо использовать.*− Слабые стороны* ‒ свойства организации, которые сказываются на эффективном функционировании и требуют принятия мер.Факторы внешней среды:*− Возможности* ‒ тенденции, силы, события и идеи, которые организация может использовать в своих интересах.*− Угрозы* ‒ возможные события или силы, неподконтрольные организации, последствия которых организации следует смягчать. |
| Целевые показатели и индикаторы целевых показателей | Целевые показатели – это желательные результаты, которых Союз намеревается достичь для реализации своих стратегических целей. Индикаторы целевых показателей служат указанием на то, достигается ли цель в период стратегического плана. Целевые показатели не всегда могут быть достигнуты по причинам, которые могут быть неподконтрольны Союзу. |
| Тематические приоритеты | Области работы, которым Союз уделяет основное внимание, в которых будут получены конечные результаты для достижения стратегических целей. |
| Ценности | Единые и общие убеждения МСЭ, которые определяют его приоритеты и направляют все процессы принятия решений. |
| Концепция | Лучший мир, который хочет увидеть МСЭ. |

# Список терминов на всех шести официальных языках

| Английский | Арабский | Китайский | Французский | Русский | Испанский |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Activities | الأنشطة | 活动 | Activités | Виды деятельности | Actividades |
| Enablers | العوامل التمكينية | 推动因素 | Catalyseurs | Средства достижения целей | Factores habilitadores |
| Financial plan | الخطة المالية | 财务规划 | Plan financier | Финансовый план | Plan Financiero |
| Indicators | المؤشرات | 指标 | Indicateurs | Индикаторы | Indicadores |
| Inputs | المدخلات | 投入，输入意见（取决于上下文） | Contributions | Исходные ресурсы | Insumos |
| Mission | الرسالة | 使命 | Mission | Миссия | Misión |
|  |  |  |  |  |  |
| Operational plan | الخطة التشغيلية | 运作规划 | Plan opérationnel | Оперативный план | Plan Operacional |
| Outcomes | النتائج | 结果 | Résultats | Конечные результаты | Resultados |
| Outputs | النواتج | 输出成果 | Produits | Намеченные результаты деятельности | Productos |
| Performance indicators | مؤشرات الأداء | 绩效指标 | Indicateurs de performance | Показатели деятельности | Indicadores de Rendimiento |
|  |  |  |  |  |  |
| Product and service offerings | عروض المنتجات والخدمات | 产品和服务提供 | Offres de produits et de services | Предлагаемые продукты и услуги | Ofertas de productos y servicios |
| Results-based budgeting | الميزنة على أساس النتائج | 基于结果的预算制定 | Budgétisation axée sur les résultats | Составление бюджета, ориентированного на результаты | Elaboración del Presupuesto basado en los resultados |
| Results-based management  | الإدارة على أساس النتائج | 基于结果的管理 | Gestion axée sur les résultats | Управление, ориентированное на результаты | Gestión basada en los resultados |
| Results framework | إطار النتائج | 结果框架 | Cadre de présentation des résultats | Структура результатов | Marco de resultados |
| Strategic goals | الغايات الاستراتيجية | 总体战略目标 | Buts stratégiques | Стратегические цели | Metas estratégicas |
| Strategic plan | الخطة الاستراتيجية | 战略规划 | Plan stratégique | Стратегический план | Plan Estratégico |
| Strategic risks | المخاطر الاستراتيجية | 战略风险 | Risques stratégiques | Стратегические риски | Riesgos estratégicos |
| Strategic risk management  | إدارة المخاطر الاستراتيجية | 战略风险管理 | Gestion des risques stratégiques | Управление стратегическими рисками | Gestión de riesgos estratégicos |
| Strengths, Weakness, Opportunities and Threats (SWOT) analysis | تحليل مواطن القوة والضَعْف والفرص والمخاطر (SWOT) | 优势、劣势、机会与威胁（SWOT）分析 | Analyse des forces, faiblesses, possibilités et menaces (SWOT) | Анализ сильных и слабых сторон, возможностей и угроз (SWOT) | Análisis de fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas (SWOT) |
|  |  |  |  |  |  |
| Targets and Target Indicators |  المقاصد ومؤشرات المقاصد | 具体目标和具体目标指标 | Cibles et indicateurs relatifs aux cibles | Целевые показатели и индикаторы целевых показателей | Finalidades e indicadores de finalidad |
| Thematic priorities | الأولويات المواضيعية | 主题重点 | Priorités thématiques | Тематические приоритеты | Prioridades temáticas |
| Values | القيم | 价值观 | Valeurs | Ценности | Valores |
| Vision | الرؤية | 愿景 | Vision | Концепция | Visión |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Виды деятельности и намеченные результаты деятельности подробно определяются в процессе оперативного планирования, таким образом обеспечивается прочная увязка между стратегическим и оперативным планированием. [↑](#footnote-ref-1)